

**Совет по правам человека**

Двадцать шестая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие****Доклад Специального докладчика по вопросу
о насилии в отношении женщин, его причинах
и последствиях Рашиды Манжу****Резюме*

Настоящий доклад содержит общую информацию о действиях в связи с насилием в отношении женщин, его причинами и последствиями, предпринятых в Организации Объединенных Наций примерно за 20 лет. В нем имелось в виду представить краткий обзор проделанного за этого период, включая все более широкое концептуальное осмысление темы насилия в отношении женщин, его причин и последствий. При анализе до сих пор не решенных проблем учитывалась работа, ведущаяся в рамках мандата Специального докладчика, включая такие ее формы, как подготовка тематических докладов, посещение стран и участие в конференциях и совещаниях. Правила, ограничивающие объем документов, не позволили отразить в настоящем докладе работу, проделанную на региональном и национальном уровнях.

* Документ представляется позднее установленного срока в связи с необходимостью отразить в нем самую последнюю информацию.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Деятельность	2–5	3
A. Посещение стран	2–3	3
B. Доклады Генеральной Ассамблеи и Комиссии по положению женщин	4–5	3
III. Работа, проделанная в Организации Объединенных Наций за 20 лет, и обзор нерешенных проблем	6–75	4
A. Введение	6–7	4
B. Комиссия по положению женщин	8–20	5
C. Договорные и интерпретирующие положения по данной теме	21–25	8
D. Резолюции и декларации	26–36	10
E. Краткий обзор деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций	37–42	13
F. Мандат Специального докладчика	43–60	15
G. Нерешенные проблемы	61–75	21
IV. Заключение и рекомендации	76–78	26

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашидой Манжу в соответствии с резолюцией 23/25 Совета по правам человека. Краткие сведения о деятельности Специального докладчика со времени представления Совету ее предыдущего доклада по март 2014 года приводятся в разделе II. О работе, проделанной в Организации Объединенных Наций за примерно 20-летний период в связи с проблемой насилия в отношении женщин, его причинами и последствиями, говорится в разделе III.

II. Деятельность Специального докладчика

A. Посещение стран

2. За отчетный период Специальный докладчик обращалась с просьбами о приглашениях посетить Афганистан, Гондурас, Нигерию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Францию и Южный Судан.

3. Специальный докладчик посетила Индию 22 апреля – 1 мая 2013 года (A/HRC/26/38/Add.1), Бангладеш 20 – 29 мая 2013 года (A/HRC/26/38/Add.2), Азербайджан 26 ноября – 5 декабря 2013 года (A/HRC/26/38/Add.3) и Соединенное Королевство 31 марта – 15 апреля 2014 года. Специальный докладчик выражает правительствам этих стран признательность за сотрудничество.

B. Доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по положению женщин

4. В октябре 2013 года Специальный докладчик представила свой третий письменный доклад Генеральной Ассамблее (A/68/340), в котором рассматривалась проблема насилия в отношении женщин в местах содержания под стражей и акцентировалась тесная связь между насилием, которому подвергаются женщины, и лишением свободы – до, во время и после пребывания в местах заключения.

5. В марте 2014 года Специальный докладчик приняла участие в пятьдесят восьмой сессии Комиссии по положению женщин. Она выступила с устным сообщением о своей деятельности и организовала два параллельных мероприятия, посвященных глобальным усилиям по искоренению всех форм насилия в отношении женщин в последние два десятилетия.

III. Работа, проделанная в Организации Объединенных Наций за 20 лет, и обзор нерешенных проблем¹

A. Введение

6. До начала и в ходе Десятилетия женщин, проводившегося Организацией Объединенных Наций с 1975 по 1985 год, проблема насилия по отношению к женщинам вообще и, в частности, домашнего насилия, занимала видное место в повестке дня поборников прав женщин. Информационно-пропагандистская работа на всемирных конференциях по положению женщин в Мехико в 1975 году и в Копенгагене в 1980 году помогла ускорить подготовку резолюции 40/36 Генеральной Ассамблеи по вопросу о домашнем насилии, которая была принята в 1985 году. Третья Всемирная конференция по положению женщин, состоявшаяся в Найроби в 1985 году, и совещание группы экспертов по вопросу о насилии в семье, проведенное в Вене в 1986 году, дополнительно заострили внимание на глобальном характере проблемы насилия в отношении женщин и на всемирной обеспокоенности ею. В мае 1991 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1991/18 "Насилие в отношении женщин во всех его формах", в которой рекомендовал разработать основу для международного документа, непосредственно посвященного проблеме насилия в отношении женщин. Совет также настоятельно призвал государства-члены принять и укрепить законодательство, запрещающее насилие в отношении женщин, и обеспечить его соблюдение, а также принять соответствующие административные и социальные меры и меры в области просвещения с целью защитить женщин от всех форм физического и психического насилия.

7. На Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, Организация Объединенных Наций открыто признала насилие в отношении женщин нарушением прав человека. В принятых на этой конференции Венской декларации и Программе действий отмечалось, что "права человека женщин и девочек являются неотъемлемой составной и неделимой частью всеобщих прав человека"². Подчеркнув, что прекращение насилия в отношении женщин во всех сферах жизни, как публичной, так и частной, имеет первоочередное значение для обеспечения женщинам прав человека, Конференция призвала правительства и Организацию Объединенных Наций предпринимать шаги, необходимые для достижения этой цели, в том числе путем превращения борьбы за права человека женщин в "одно из основных направлений деятельности всей системы Организации Объединенных Наций"³, используя для этого деятельность договорных органов и соответствующих механизмов, включая широкое разъяснение способов эффективного применения существующих процедур и принятие новых процедур для "более действенного осуществления обязательств по обеспечению равноправия и прав человека женщин"⁴. Кроме того, в 1993 году, Генеральная Ассамблея приняла Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин (резолюция 48/104) по рекомендации Экономического и Социального Совета, а в 1994 году Комиссией по правам человека была при-

¹ Специальный докладчик выражает благодарность Кори Калабрезе, Норин Шамим, Лючии Нойс, Эрин Жардин, Майтилли Прадхан, Нине Андерсон, Клер Малколм и Хелен Гриффите за помощь в изучении материалов.

² Венская декларация и Программа действий (A/CONF.157/23), часть I, пункт 18.

³ Там же, часть II, пункт 37.

⁴ Там же, часть II, пункт 40.

нята резолюция 1994/45 об учреждении мандата Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях.

В. Комиссия по положению женщин

8. Учрежденная в 1946 году⁵ Комиссия по положению женщин (КПЖ) играет важную роль инициатора и разработчика основополагающих нормативно-правовых актов, касающихся прав человека женщин. Именно ей обязаны своим принятием Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Декларация об искоренении насилия в отношении женщин. На своей тридцать пятой сессии в марте 1991 года КПЖ рекомендовала Экономическому и Социальному Совету разработать на основе консультаций с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) международный документ, непосредственно посвященный теме насилия в отношении женщин. Впоследствии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1991/18, в которой среди прочего рекомендовал разработать основы международного документа, непосредственно посвященного насилию в отношении женщин. На совещании группы экспертов по вопросам насилия в отношении женщин, созванном в Вене в 1991 году по инициативе Отдела по улучшению положения женщин, был подготовлен проект декларации об искоренении насилия в отношении женщин, предназначенный для рассмотрения в КПЖ и КЛДЖ, и состоялась дискуссия о разработке и совершенствовании общих рекомендаций КЛДЖ, назначении тематического докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, выработке факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и, что немаловажно, о заключении конвенции о насилии в отношении женщин.

9. Проект декларации был представлен КПЖ на ее тридцать шестой сессии, проходившей в Вене в 1992 году, а проект резолюции V о насилии в отношении женщин во всех его формах был внесен на рассмотрение Экономического и Социального Совета⁶. В проекте резолюции предлагалось созвать межсессионную рабочую группу для дальнейшей работы над проектом декларации о насилии в отношении женщин. Совещание этой группы состоялось в 1992 году. В 1993 году проект декларации, включенный в доклад Генерального секретаря, был вновь представлен КПЖ на ее тридцать седьмой сессии⁷. В своей резолюции 1993/10 Экономический и Социальный Совет настоятельно призвал Генеральную Ассамблею принять проект декларации об искоренении насилия в отношении женщин, а в резолюции 1993/26 – настоятельно призвал правительства оказать полную поддержку принятию проекта такой декларации. Состоявшаяся в 1993 году Всемирная конференция по правам человека также выступила с призывом к принятию проекта декларации⁸. Декларация об искоренении насилия в отношении женщин была принята Генеральной Ассамблеей без голосования в декабре 1993 года в виде резолюции 48/104 и с тех пор служит главной нормативно-правовой основой деятельности Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин.

10. Высказывалось мнение о том, что заключение факультативного протокола или новой конвенции о насилии в отношении женщин следует рассматривать в качестве долгосрочных мер на тот случай, если осуществление общих рекомен-

⁵ См. резолюцию 11 (II) Экономического и Социального Совета от 21 июня 1946 года.

⁶ E/1992/24-E/CN.6/1992/13, глава I, раздел A.

⁷ E/CN.6/1993/12.

⁸ Венская декларация и Программа действий (A/CONF.157/23), часть II, пункт 38.

даций КЛДЖ и положений Декларации, а также деятельность Специального докладчика не принесут ожидаемых результатов⁹. С другой стороны, указывалось, что причинами принятия Декларации, а не конвенции об искоренении насилия в отношении женщин были боязнь невозможности четко отделить сферу применения нового юридически обязывающего соглашения о насилии в отношении женщин от сферы применения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, опасение, что новый юридически обязывающий документ может столкнуться с трудностями при его ратификации, а также обеспокоенность затратами на осуществление такого нового документа, имеющего обязательную силу¹⁰.

11. В качестве первоочередной темы насилие в отношении женщин и/или девочек рассматривалось КПЖ трижды: так, теме преследования на гендерной почве была посвящена сорок вторая сессия Комиссии в 1998 году, вопросы искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек обсуждались на ее пятьдесят первой сессии в 2007 году, а вопросы искоренения и предупреждения всех форм насилия в отношении женщин и девочек – на пятьдесят седьмой сессии в 2013 году.

12. Выводы, согласованные на сессиях КПЖ в 1998, 2007 и 2013 годах¹¹, содержат ряд общих положений. В части, касающейся предоставления услуг, выводы 2013 года указывают на необходимость создать на всех уровнях всеохватные, скоординированные, междисциплинарные, доступные и постоянные многосекторальные службы, программы и механизмы для всех жертв и лиц, переживших любые формы насилия в отношении женщин и девочек. При этом в выводах 1998 года конкретнее говорится о тех шагах, которые правительствам следует предпринять для борьбы с насилием в отношении женщин, тогда как согласованные выводы 2007 и 2013 годов носят намного более обобщенный характер. В выводах 2007 и 2013 годов делается больший акцент на том, как вопросы экономических, социальных и культурных прав переплетаются с проблемой насилия в отношении женщин.

13. Что касается охвата отдельных категорий женщин, подвергающихся риску, то с годами подход становился более всеобщим. В согласованных выводах всех трех вышеупомянутых конференций говорится о традициях, обычаях и религиозной практике, причиняющих вред женщинам, причем особое внимание уделяется калечащим операциям на женских половых органах и их последствиям для здоровья. В выводах 2013 года о таких операциях упоминается менее конкретно, но говорится о практике и обычаях, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам или влекущих за собой их фактическую дис-

⁹ См. Jutta Joachim, "Shaping the Human Rights Agenda: The Case of Violence against Women", в сборнике *Gender Politics in Global Governance*, Mary K. Meyer and Elisabeth Prugl, eds. (Lanham, Maryland, Rowman & Littlefield, 1999), pp. 142–160.

¹⁰ В целом по этой теме см. Joan Fitzpatrick, "The Use of International Human Rights Norms to Combat Violence Against Women", в сборнике *Human Rights of Women: National and International Perspectives*, Rebecca Cook, ed. (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1994), pp. 532-571; а также Hilary Charlesworth and Christine Chinkin, "Violence against women: a global issue", в сборнике *Women, Male Violence and the Law 13*, Julie Stubbs, ed. (Sydney, Institute of Criminology Monograph Series, No. 6, 1994).

¹¹ Комиссия по положению женщин, выводы по теме "Женщины и вооруженный конфликт" (см. E/1998/27-E/CN.6/1998/12); согласованные выводы об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек (см. E/2007/27-E/CN.6/2007/9); согласованные выводы об искоренении и предупреждении всех форм насилия в отношении женщин (см. E/2013/27-E/CN.6/2013/11).

криминацию. К государствам обращается настоятельный призыв обеспечить, чтобы положения множественных правовых систем там, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обещаниям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации.

14. В выводах 1998 года делается больший акцент на разработке и финансовом обеспечении национальных планов, призванных положить конец насилию в отношении женщин, а в выводах 2007 года говорится о необходимости составления национального плана по вопросам детского труда. Выводы 2013 года содержат рекомендацию о разработке и осуществлении правительствами эффективной межсекторальной политики, стратегий и программ национального уровня.

15. В выводах 1998 и 2013 годов также более настойчиво подчеркивается важность сбора данных, способных служить основой для разработки, пересмотра и осуществления законов, политики и стратегий. В выводах 2013 года ставится важнейший вопрос о создании более надежной базы фактических данных путем многопрофильных исследований и анализа структурных предпосылок и коренных причин насилия в отношении женщин и девочек, а также связанных с ним издержек и факторов, повышающих риск такого насилия.

16. В выводах 1998 года весьма конкретно указано на необходимость расследования случаев насилия в отношении женщин и привлечения виновных к ответственности, о разработке учитывающих гендерную специфику комплексных механизмов, которые включали бы положения уголовного и гражданского права, доказательственные и процессуальные нормы, направленные на борьбу с разнообразными формами насилия в отношении женщин, а также о подотчетности правоохранительных органов, ответственных за осуществление такой политики.

17. В выводах 2013 года особо отмечается важность профилактики и пресечения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе на сексуальной и гендерной почве, во время вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, в том числе путем расследования, привлечения к ответственности и наказания виновных и недопущения безнаказанности; устранения барьеров, преграждающих женщинам доступ к правосудию, создания механизмов подачи жалоб и передачи информации; оказания поддержки лицам, пережившим насилие и пострадавшим от него; предоставления легкодоступных и недорогостоящих медицинских услуг; мер по реинтеграции; а также шагов по расширению участия женщин в урегулировании конфликтов, миростроительстве и принятии решений на постконфликтном этапе.

18. Сессия КПЖ в 2013 году была нелегкой: ряд государств активно сопротивлялись включению в итоговый документ упоминаний о сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации и насилии со стороны сексуальных партнеров, а также оспаривали расширительное толкование понятия "семья". Несмотря на это, в выводах по итогам сессии все же нашли отражение новые темы, включая поддержку и защиту женщин-правозащитниц, занимающихся вопросами насилия на гендерной почве, необходимость того, чтобы правительства поощряли и защищали права человека для всех женщин, и в том числе их право самостоятельно, без принуждения, дискриминации или насилия распоряжаться своей сексуальной жизнью, включая вопросы сексуального и репродуктивного здоровья, и свободно принимать по этим вопросам ответственные решения; конкретные обязательства правительств по обеспечению безопасности девочек в местах общественного и частного пользования; обязательства покончить с практикой ранних и принудительных браков, а также предотвращать, расследо-

вать и наказывать акты насилия в отношении женщин и девочек со стороны облеченных властью лиц, включая учителей, религиозных и политических лидеров и сотрудников правоохранительных органов.

19. Работа КПЖ за последние 20 лет служит показателем широкого и все растущего осознания проблемы насилия в отношении женщин в ее временном и пространственном аспектах; более точного понимания сути, причин и последствий этой проблемы благодаря ее комплексному рассмотрению сквозь призму прав человека; сосредоточения внимания на обязанности государств проявлять должное усердие в деле искоренения всех форм насилия в отношении женщин, включая устранение его причин и преодоление последствий; и, наконец, признания того, что насилие в отношении женщин повсеместно представляет собой проблему прав человека, требующую внимания всех государств.

20. К сожалению, в последнее время КПЖ все чаще рассматривают как площадку для политического торга вокруг прав человека для женщин, в процессе которого множатся попытки поставить под вопрос достигнутое в прошлом. Громкие, широковещательные заявления в итоговых документах ее сессий воспринимаются как уход от предметного рассмотрения хронических и массовых нарушений прав человека, от которых реально страдают женщины во всем мире. Это стало порождать сомнения в полезности самой КПЖ как главного политического органа Организации Объединенных Наций по выработке нормативных положений в области прав женщин.

С. Договорные и интерпретирующие положения по данной теме

21. Проблема насилия в отношении женщин в целом, а также, в ряде случаев, насилия в отношении девочек, упоминается во многих соглашениях о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о правах инвалидов. В настоящем разделе данный вопрос рассматривается применительно к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

22. Что касается Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, то за исключением статьи 6, в которой государствам предлагается принимать все соответствующие меры для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин, она не содержит никаких конкретных положений, обязывающих государства противодействовать насилию в отношении женщин и искоренять все его формы. В статье 2 сформулированы общие обязательства государств воздерживаться от каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин, отменить дискриминационные законы и принять новое законодательство недискриминационного характера. Для целей толкования Конвенции и с тем, чтобы восполнить имеющиеся в ней пробелы, КЛДЖ издает общие рекомендации. В своей общей рекомендации № 12 (1989 год), посвященной насилию в отношении женщин, Комитет впервые рекомендовал государствам включать в свои периодические доклады конкретную информацию о насилии в отношении женщин. В 1992 году Комитетом была принята общая рекомендация № 19 о насилии в отношении жен-

щин, которая стала еще одним шагом к восполнению существенного пробела в Конвенции.

23. В общей рекомендации № 19 Комитет указывает, что насилие на гендерной почве, затрудняющее или сводящее на нет осуществление женщинами прав человека и основных свобод в соответствии с общими нормами международного права или положениями конвенций о правах человека, является дискриминацией по смыслу статьи 1 Конвенции; при этом он увязывает насилие на гендерной почве с различными правами и материально-правовыми вопросами, охватываемыми Конвенцией. В своей практике Комитет при рассмотрении вопросов насилия в отношении женщин ссылается на целый ряд материально-правовых положений Конвенции, в том числе на статью 5 применительно к стереотипам и их последствиям, статью 11 применительно к сексуальным домогательствам, статью 12 применительно к нарушениям права на сексуальное и репродуктивное здоровье и статью 16 применительно к вопросам брака и семьи. Принятие в 1999 году Факультативного протокола к Конвенции и решения, принятые впоследствии на его основе, дополнительно подкрепляют точку зрения Комитета, согласно которой насилие в отношении женщин равнозначно дискриминации по признаку пола, влекущей непропорциональные негативные последствия для женщин. Важно отметить, что во всех этих положениях и решениях отсутствует прямое указание на то, что насилие в отношении женщин само по себе является нарушением прав человека.

24. Если говорить Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, то Комитет против пыток в своем замечании общего порядка № 2 (2007 год) об осуществлении государствами-участниками статьи 2 Конвенции более конкретно рассматривает вопрос об обязанности государств с должным усердием принимать меры для противодействия насилию в отношении женщин применительно к случаям, когда "государственные органы или другие лица, выступающие в официальном качестве или под прикрытием закона, знают или имеют разумные основания предполагать, что их государственные должностные лица или частные субъекты применяют пытки или жестокое обращение, и при этом не проявляют должного усердия для целей предупреждения, расследования, привлечения к ответственности и наказания таких негосударственных должностных лиц или частных субъектов" (пункт 18) в соответствии с Конвенцией. Этот принцип Комитет распространяет на случаи, когда государство не принимает мер для предупреждения насилия по гендерному признаку, включая изнасилование, бытовое насилие, калечение женских половых органов и торговлю людьми, и для защиты жертв. Комитет против пыток можно рассматривать в качестве потенциального механизма борьбы с насилием в отношении женщин, однако на сегодняшний день он относит к категории пыток только изнасилование, не высказываясь прямо по поводу других форм насилия в отношении женщин.

25. Вопросы насилия в отношении женщин в конфликтных ситуациях более обстоятельно рассмотрены в других международных соглашениях, включая Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним, в которых речь идет, среди прочего, об изнасиловании, сексуальной эксплуатации и принудительной беременности. В принятом в 1998 году Римском статуте Международного уголовного суда также рассматривается ряд аспектов насилия в отношении женщин, включая изнасилование, сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительную беременность, насильственную стерилизацию и любые другие аналогичные по своей жестокости формы сексуального насилия, представляющие собой "преступления против человечности" и грубые нарушения Женевских конвенций. Недавно КЛДЖ принял общую рекомендацию № 30

(2013 год) с дальнейшими разъяснения относительно обязательств государств-участников, касающихся положения женщин в контексте предупреждения конфликтов, а также в конфликтных и постконфликтных ситуациях.

D. Резолюции и декларации

26. В своих резолюциях по вопросу о насилии в отношении женщин ряд органов Организации Объединенных Наций призывают государства проявлять надлежащее усердие в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек и наказания виновных¹². Они обращаются к государствам с общим призывом разрабатывать в сфере гражданского и уголовного права меры по привлечению виновных к ответственности, обеспечивать безопасность жертв и предоставлять им реальный доступ к механизмам компенсации и правосудия.

27. За период с 1994 по 2005 год Комиссия по правам человека приняла 12 резолюций, направленных на обеспечение учета прав женщин в деятельности правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и на искоренение насилия в отношении женщин¹³. Эти резолюции, год от года принимавшиеся Комиссией по правам человека, свидетельствуют о недвусмысленном признании того, что насилие в отношении женщин является проблемой прав человека: при этом, в частности, получает признание принцип "континуума насилия" как во временном, так и в пространственном измерении; дается более развернутая характеристика действий, представляющих собой насилие в отношении женщин; предлагаются более детальные меры по искоренению насилия; а также анализируются его причины и последствия в целях более нюансированного понимания того, каким образом насилие переплетается с другими механизмами подчинения и дискриминации. Более выраженный акцент делается также на обязанности государств воздерживаться от насилия в отношении женщин и проявлять должное усердие в деле предупреждения, расследования и наказания актов такого насилия, а также предоставления его жертвам доступа к справедливым и эффективным средствам правовой защиты и к специализированной помощи.

28. В 2006 году на смену Комиссии по правам человека пришел Совет по правам человека, в резолюциях которого по существу воспроизводятся формулировки из резолюций Комиссии. За период с 2007 по 2013 год Совет по правам человека принял 28 резолюций, имеющих прямое или косвенное отношение к мандату Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях¹⁴. Семь резолюций, непосредственно касающиеся этого мандата, во многом связаны с темой активизации усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин, включая вопрос о надлежащем усердии в деле предупреждения насилия, защиты подвергающихся ему женщин и предоставлении им правовых механизмов защиты. Другие резолюции, имеющие отношение к мандату Специального докладчика, посвящены таким вопросам, как повсеместный учет прав человека женщин в деятельности системы Организации Объединенных Наций; достаточное жилье как одна из составляющих

¹² См., например, резолюции 64/137 и 65/187 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 14/12 Совета по правам человека.

¹³ См. резолюцию 1994/45 Комиссии по правам человека и последующие резолюции, касающиеся женщин.

¹⁴ См. резолюцию 6/27 Совета по правам человека и последующие резолюции, касающиеся женщин.

права на достаточный жизненный уровень, предотвратимая материнская смертность и заболеваемость как проблема прав человека; ликвидация дискриминации в отношении женщин; торговля людьми, особенно женщинами и детьми; права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность; право на получение гражданства для женщин и детей; защита правозащитников, оказывающих поддержку женщинам, подвергнутым насилию; а также, совсем недавно, роль свободы мнений и их выражения в деле расширения прав и возможностей женщин.

29. С 1993 по 2013 год Генеральная Ассамблея приняла 57 резолюций, прямо или косвенно связанных с деятельностью Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. Эпохальным событием стало принятие в 1993 году Декларации об искоренении насилия в отношении женщин¹⁵, заложившей всестороннюю основу для определения смысла этого понятия, сферы его применения, обязательств государств проявлять должное усердие и роли Организации Объединенных Наций. Положения Декларации о насилии в отношении женщин сформулированы более прямо; на ее основе было составлено множество последующих резолюций. В преамбуле Декларации Генеральная Ассамблея признает, что коренными причинами насилия в отношении женщин являются патриархат и подчиненное положение женщины, а также что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин.

30. В ряде посвященных женщинам резолюций Генеральной Ассамблеи рассматриваются такие вопросы, как насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов; торговля людьми; традиционная или обычная практика, негативно влияющая на здоровье женщин и девочек; преступления против женщин, совершаемые "в защиту чести"; изнасилование и другие формы сексуального насилия, в том числе в конфликтных и связанных с конфликтами ситуациях; женщины, разоружение, нераспространение и контроль над вооружениями; калечащие операции на женских половых органах; убийство женщин на гендерной почве; а также защита правозащитников. В этих резолюциях вновь подтверждаются такие новые элементы нормативного характера, как признание насилия в отношении женщин нарушением прав человека, обязанность государств с должным усердием стремиться положить конец безнаказанности, а также принятие концепции "взаимопереплетения" и межсекторального подхода к проблеме насилия в отношении женщин. Темы других резолюций, касающихся женщин, включают провозглашение 25 ноября Международным днем искоренения насилия в отношении женщин; меры в области профилактики преступности и уголовного правосудия, направленные на ликвидацию насилия в отношении женщин; а также обязанности Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин в части ежегодного представления докладов, включая обязательный письменный доклад, ежегодно представляемый Генеральной Ассамблее.

31. Со времени подготовки Генеральным секретарем в 2006 году углубленного исследования, посвященного всем формам насилия в отношении женщин¹⁶, Генеральная Ассамблея каждые два года получает от Генерального секретаря доклады о законодательных, политических и прочих мерах, принимаемых госу-

¹⁵ Резолюция 48/104 Генеральная Ассамблеи.

¹⁶ A/61/122/Add.1.

дарствами-членами, а также органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций для борьбы с насилием в отношении женщин¹⁷. В своих резолюциях 61/143 и 62/133 Ассамблея просила Статистическую комиссию и Генерального секретаря разработать и предложить на основе консультаций с Комиссией по положению женщин и работы, проделанной Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, комплекс возможных показателей, касающихся насилия в отношении женщин, с тем чтобы помочь государствам в оценке масштабов, распространенности и частотности случаев такого насилия.

32. Участие Совета Безопасности в рассмотрении темы насилия в отношении женщин нашло отражение в семи резолюциях по проблемам женщин, принятых им с 2000 по 2013 год. Резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности посвящена включению гендерной перспективы в деятельность по регулированию конфликтов путем учета особых потребностей женщин, обеспечения применения гуманитарного права в вопросах, касающихся их прав, и акцентирования важнейшей роли женщин в процессе миростроительства. В этой резолюции Совет Безопасности признает, что женщины и дети составляют подавляющее большинство среди тех, на ком негативно сказываются вооруженные конфликты, призывает обеспечивать специализированную подготовку всего персонала миротворческих операций по тематике защиты, особых потребностей и прав человека женщин и детей в конфликтных ситуациях и настоятельно призывает Генерального секретаря добиваться расширения участия женщин в усилиях по урегулированию конфликтов. Совет также подчеркивает обязанность государств привлекать к ответственности лиц, виновных в сексуальном насилии, и особо отмечает необходимость сбора данных.

33. В последующих резолюциях Совет Безопасности сосредоточивает внимание на защите гражданских лиц вообще и, в частности, перемещенных лиц, подчеркивает важность разъяснительной работы для предупреждения сексуальной эксплуатации и торговли людьми и осуждает все акты сексуальной эксплуатации женщин и детей, жестокого обращения с ними и торговли женщинами и детьми, совершаемые военным, полицейским и гражданским персоналом, участвующим в операциях Организации Объединенных Наций, а также рекомендует проявлять полную нетерпимость к таким нарушениям. Совет также выражает обеспокоенность по поводу препятствий, затрудняющих женщинам участие в предупреждении и урегулировании конфликтов, в том числе таких, как насилие, запугивание и дискриминация. Он просит Генерального секретаря опубликовать доклад о ситуациях вооруженных конфликтов, при которых в отношении гражданских лиц широко или систематически применялось сексуальное насилие, включающей анализ тенденций, связанных с сексуальным насилием, и критерии оценки прогресса на пути к его искоренению.

34. В целях эффективного привлечения внимания к проблеме сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов и на последующем этапе Совет Безопасности предложил Генеральному секретарю назначить специального представителя, который осуществлял бы последовательное стратегическое руководство и эффективно способствовал бы укреплению координационных механизмов Организации Объединенных Наций в целях борьбы с сексуальным насилием в подобных ситуациях. Совет Безопасности настоятельно призвал государства к проведению судебных реформ в целях борьбы с сексуальным насилием, расследованию всех сигналов о сексуальном насилии и формированию

¹⁷ A/HRC/23/25, пункт 25.

нию группы экспертов для расследования случаев сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов. Совет Безопасности также призвал к более эффективному мониторингу и представлению информации по проблемам сексуального насилия в системе Организации Объединенных Наций, применению целенаправленных санкций и более эффективному использованию периодических выездов представителей своих механизмов на места.

35. В Пекинской декларации и Платформе действий, принятых в 1995 году на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, подробно рассмотрены различные проявления насилия в отношении женщин, включая убийства, систематические изнасилования и принудительную беременность в условиях вооруженных конфликтов, а также сексуальное рабство, принудительную стерилизацию, принудительные аборты, убийства новорожденных девочек и дорожной отбор детей по признаку пола¹⁸. В Платформе действий определяются три стратегические цели, касающиеся насилия в отношении женщин: принятие комплексных мер по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин (D.1); изучение причин и последствий насилия в отношении женщин и вопросов эффективности профилактических мер (D.2); а также ликвидация торговли женщинами и оказание помощи женщинам, ставшим жертвами насилия в результате проституции и торговли (D.3), и перечисляются меры, необходимые для достижения каждой из этих целей, включая принятие и/или осуществление законодательства и проведение его периодического обзора и анализа для обеспечения его эффективности в деле искоренения насилия в отношении женщин¹⁹.

36. Следует подчеркнуть, что упомянутые выше декларации и резолюции выражают единодушную позицию всех государств-членов. Они имеют большой вес с точки зрения формирования международных норм, касающихся искоренения насилия в отношении женщин, и установления нормативных стандартов, которыми государствам следует руководствоваться на национальном уровне.

Е. Краткий обзор деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций

37. Согласно статье 5 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны способствовать признанию и осуществлению прав и принципов, изложенных в Декларации, в том числе путем содействия координации международных усилий и оказания технической поддержки. После принятия Декларации различные учреждения и органы Организации Объединенных Наций активно выполняют эти обязательства, уделяя первоочередное внимание ряду конкретных направлений работы.

38. Учреждения и органы Организации Объединенных Наций ведут борьбу с насилием в отношении женщин в основном следующими способами: посредством мероприятий, способствующих гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин; сбора и изучения данных; технической помощи и создания потенциала; координации действий между Организацией Объединенных Наций, правительственными и неправительственными структурами; информационно-просветительских кампаний; разъяснительной и пропагандистской работы; прямого включения соответствующих положений в свои програм-

¹⁸ См. Платформу действий (A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложение II), пункты 114 и 115.

¹⁹ Там же, пункт 124 d).

мы; финансовой помощи; а также нормотворческой деятельности. Большинство учреждений и органов сосредоточивают свое внимание на таких видах насилия в отношении женщин, как сексуальное насилие, насилие со стороны сексуальных партнеров, торговля людьми и калечащие операции на женских половых органах, либо занимаются теми или иными из этих форм насилия. При этом каждый орган или учреждение рассматривает проблему насилия в отношении женщин по собственным углом зрения и подходит к ней по-своему, в зависимости от стоящих перед ним задач, которые могут включать защиту сексуального и репродуктивного здоровья, содействие развитию, расширение экономических и юридических прав и возможностей, продовольственная безопасность и уверенность в завтрашнем дне, надежное трудоустройство и безопасный труд, образование, обеспечение нужд жертв торговли людьми, беженцев и мигрантов, создание учитывающих гендерную специфику систем отправления правосудия и поддержка осуществления резолюций Организации Объединенных Наций. Некоторые органы и учреждения решают конкретные задачи по мониторингу прав человека и расследованию нарушений, информационно-пропагандистской работе и информированию общественности, укреплению верховенства права вообще и конкретно принципа ответственности, а также предметному рассмотрению вопросов о нарушениях прав человека.

39. Многие органы и учреждения Организации Объединенных Наций проводят исследования, включая сбор данных, по изучению распространенности насилия в отношении женщин и его последствий, а также по другим связанным с этим темам, включая влияние гендерных норм, моделей поведения и фактора неравенства. Нередко результаты таких исследований используются для выработки политики, оказания технической помощи и руководства составлением программ. Создание на национальном уровне возможностей для содействия равенству и тем самым для борьбы с насилием в отношении женщин может предполагать оказание помощи в разработке национальных стратегий и политики и поддержку мер по развитию потенциала.

40. В межучрежденческой работе по противодействию насилию в отношении женщин участвуют такие структуры, как Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенства полов, "Действия Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в условиях конфликта", Межучрежденческая целевая группа по теме "Женщины, мир и безопасность", Межучрежденческая целевая группа по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и развратных действий, Целевой фонд Организации Объединенных Наций по искоренению насилия в отношении женщин, Межучрежденческая целевая группа по делам девочек-подростков, а также Межучрежденческая рабочая группа по проведению кампании Генерального секретаря "Сообща покончим с насилием в отношении женщин"²⁰.

41. Одним из пяти приоритетных направлений работы Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-женщины") является прекращение насилия в отношении женщин. Усилия, предпринимаемые для этого структурой "ООН-женщины", включают нормотворческую деятельность, техническое содействие, финансовую помощь, информационно-просветительские мероприятия, пропагандистскую и разъяснительную работу, сбор данных и координацию. Эта структура оказывает государствам-членам поддержку в установлении

²⁰ См. UN-Women, Inventory of United Nations system activities to prevent and eliminate violence against women, February 2014. Размещено по адресу www.un.org/womenwatch/daw/vaw/v-inventory.htm.

глобальных стандартов гендерного равенства и совместно с правительствами и гражданским обществом занимается разработкой законов, политики, программ и услуг, необходимых для внедрения этих стандартов, в том числе при составлении и осуществлении национальных планов действий, призванных положить конец насилию в отношении женщин²¹. Кроме того, структура "ООН-женщины" участвует в целом ряде совместных программ с учреждениями-партнерами на страновом уровне и координирует осуществление кампании Генерального секретаря "Сообща покончим с насилием в отношении женщин" и инициативы "Коммит". В Каталоге мероприятий Организации Объединенных Наций по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин перечисляются усилия, предпринимаемые 38 органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, Международной организацией по миграции, а также в рамках шести межучрежденческих партнерств. Структурой "ООН-женщины" также создан сетевой информационный центр под названием "Центр виртуальных знаний по искоренению насилия в отношении женщин и девочек".

42. Обширная работа органов и учреждений Организации Объединенных Наций в области борьбы с насилием в отношении женщин заслуживает одобрения. Вместе с тем в политике и программах многих учреждений имеются как пробелы, так и элементы дублирования. Кроме того, схожесть методов, используемых для решения данной проблемы, позволяет предположить наличие неиспользованных резервов для координации и сотрудничества между различными звеньями системы Организации Объединенных Наций и их партнерами. Такое сотрудничество способствовало бы составлению более насыщенных и целенаправленных программ и высвобождало бы ресурсы для более эффективной практической работы.

Е. Мандат Специального докладчика

43. Мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях был учрежден Комиссией по правам человека 4 марта 1994 года в резолюции 1994/45 по вопросу о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека и об искоренении насилия в отношении женщин. В этой резолюции Комиссия в основном определила объем данного мандата и просила Специального докладчика осуществлять его в рамках Всемирной декларации прав человека и всех других международных договоров о правах человека, включая Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин.

44. В той же резолюции Комиссия просила все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком, оказывать ему помощь в выполнении возложенных на него задач и обязанностей и предоставлять всю требуемую информацию. При этом Генеральному секретарю было предложено оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и, в частности, предоставить персонал и ресурсы, необходимые для выполнения всех возложенных на него функций, в особенности при осуществлении миссий и проведения дальнейшей работы в связи с этими миссиями, а также необходимую помощь для проведения периодических консультаций с КЛДЖ и со всеми другими договорными органами. Комиссия также просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклады Специального докладчика доводились до сведения КПЖ в целях со-

²¹ Там же.

действия работе Комиссии по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин.

45. В своей резолюции 1997/44 Комиссия продлила срок действия мандата еще на три года, ссылаясь на положения резолюции 1994/45 и обращаясь ко всем правительствам с просьбой проявлять конструктивный подход в связи с миссиями и сообщениями Специального докладчика. Комиссия также призвала Специального докладчика рассматривать и собирать информацию, касающуюся торговли женщинами и девочками.

46. В апреле 2000 года мандат Специального докладчика был в третий раз продлен резолюцией 2000/45, в которой Комиссия сослалась на ранее принятые резолюции и указала на обязательство государств проявлять должное усердие. Используя в этой резолюции формулировки Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, Комиссия подчеркнула обязанность правительств воздерживаться от применения насилия в отношении женщин и должным образом стремиться предупреждать, расследовать и, в соответствии с национальным законодательством, наказывать акты насилия в отношении женщин и принимать надлежащие и эффективные меры в связи с актами насилия в отношении женщин, независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами, вооруженными группами или воюющими сторонами, и обеспечивать жертвам доступ к справедливым и эффективным средствам защиты и специализированной помощи.

47. В 2003 году мандат был возобновлен резолюцией 2003/45 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия настоятельно призвала государства учитывать рекомендации Специального докладчика при разработке стратегий и программ, а также учитывать гендерную перспективу в работе комиссий по расследованию и комиссий по установлению истины и примирению, и просила Специального докладчика представлять, при необходимости, доклады о деятельности этих механизмов. Комиссия также призвала Специального докладчика продолжать сотрудничать с региональными межправительственными организациями.

48. В 2007 году мандат Специального докладчика был вновь подтвержден Советом по правам человека в его резолюции 7/24, в которой Совет с удовлетворением отметил инициативы, факт активизации предпринимаемых усилий и важный вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в дело искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и призвал государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие стороны в порядке внесения вклада в эффективное осуществление мандата Специального докладчика продолжать развивать и поддерживать, в том числе посредством выделения надлежащих ресурсов, эти успешные инициативы, а также региональные консультации по этим вопросам и участвовать в них. В той же резолюции Совет просил Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклады Специального докладчика доводились до сведения Генеральной Ассамблеи, и чтобы Специальный докладчик ежегодно выступала на заседаниях КПЖ и Ассамблеи с устными докладами.

49. В шестой раз Совет по правам человека продлил мандат Специального докладчика в 2011 году в резолюции 16/7, предложив соответствующим структурам учитывать в своей работе вопрос о предупреждении и искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, а также сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей помощь в эффективном выполнении мандата, в частности, предоставляя в ее распоряжение персонал и ресурсы.

50. Последнее по времени решение о продлении срока действия данного мандата было принято Советом по правам человека в 2013 году в резолюции 23/25, в которой был более подробно рассмотрен вопрос о сексуальном насилии в условиях конфликтов.

51. В процессе выполнения своего мандата Специальный докладчик должна готовить ежегодные тематические доклады и доклады о посещениях стран. По инициативе предыдущего Специального докладчика был проведен обзор работы, проделанной в рамках мандата за 15 лет. В этом обзоре²² всесторонне рассматривается и анализируется то, как мандат осуществлялся с 1994 по 2009 год. В нем говорится, что помимо вопросов, освещавшихся в тематических докладах, Специальный докладчик занималась рядом других вопросов, информация по которым также включалась в ежегодные доклады, доклады о поездках в страны и сообщения правительствам; речь шла, в частности, о вопросах, связанных с правом на здоровье, включая сексуальные и репродуктивные права, положении женщин – беженцев и просителей убежища, национальных организационно-правовых механизмах, а также различных аспектах задач по осуществлению. В докладах лиц, занимавших пост Специального докладчика в рассматриваемый период, подчеркивалось, что несмотря на успехи в создании инструментов, обеспечивающих и облегчающих соблюдение, неполное соблюдение и осуществление принятых положений остаются серьезной проблемой.

52. Ежегодные тематические доклады, подготовленные в 1994 и 2003 годах, были тесно связаны с концептуальной разработкой задач, поставленных в резолюции об учреждении мандата. Основное внимание в них уделялось различным проявлениям насилия, его причин и последствий, включая насилие в семье и внутри общины, насилие со стороны государства и при его попустительстве, в том числе в условиях вооруженных конфликтов, а также насилие на транснациональной арене. В круг вопросов, рассматриваемых по линии данного мандата, в этих докладах дополнительно включалось то, каким образом насилие в частной жизни переплетается с насилием в публичной сфере, образуя "континуум насилия"; особое внимание при этом уделялось расовым, этническим и культурным аспектам, вопросам миграции, торговли людьми и расширения экономических прав и возможностей. Докладчики показывали, каким образом шаблонный подход правоохранительных органов к случаям насилия в сочетании с низкой эффективностью и дискриминационными тенденциями в деятельности полиции, а также с гендерной предвзятостью в ходе судебных разбирательств и вынесения приговоров, затрудняет женщинам доступ к правосудию и получению реальной правовой защиты.

53. Первый Специальный докладчик рекомендовала государствам квалифицировать как преступление и преследовать в судебном порядке любые проявления насилия в отношении женщин, включая насилие под видом культурных обычаев²³, и призвала к усилению ответственности государств за защиту женщин, ставших предметом торговли, и недопущение насильственной или принудительной миграции²⁴. Она также призвала к более широкому подходу, при котором насилие в отношении женщин должно рассматриваться как "медицинская, правовая, экономическая, просветительская и правозащитная проблема, а также проблема развития"²⁵, проанализировала вопрос о судебно-правовой за-

²² "15 years of the United Nations Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences (1994-2009): a critical review" (A/HRC/11/6/Add.5).

²³ E/CN.4/2002/83.

²⁴ E/CN.4/2000/68.

²⁵ E/CN.4/1996/53, пункт 132.

щите женщин от насилия в условиях вооруженных конфликтов²⁶ и призвала к включению гендерно-ориентированных положений и процедур в регламент Международного уголовного суда²⁷. В своем заключительном докладе, представленном в январе 2003 года, первый Специальный докладчик отметила, что за время ее работы наибольший прогресс был достигнут в "просветительской деятельности и в области разработки стандартов"²⁸, в частности в том, что касается недостатков системы уголовного правосудия и утверждения новых стандартов противодействия насилию как порождению социально-политического и экономического неравенства. В то же время она признала, что несмотря на достигнутые успехи, в жизни большинства женщин за эти годы мало что изменилось²⁹.

54. В первом докладе второго Специального докладчика, представленном в 2004 году (E/CN.4/2004/66), основными задачами провозглашались обеспечение эффективной защиты прав женщин и предоставление им равного доступа к правосудию, отслеживание эффективности стратегий, призванных покончить с насилием в отношении женщин, и обеспечение того, чтобы имеющиеся механизмы подотчетности были доступными для женщин, добывающихся возмещения причиненного им ущерба. Наряду с рассмотрением вопросов взаимопереплетения различных форм насилия в отношении женщин и проблемы ВИЧ/СПИДа в 2005 году Специальный докладчик провела дальнейшую работу по изучению взаимосвязей между культурой и насилием. В своих докладах она также останавливалась на политико-экономической стороне вопроса о правах человека женщин и на разработке эффективных стратегий осуществления и обеспечения соблюдения, рассмотрев, среди прочего, целесообразность применения критерия "должного усердия" в контексте ответственности государств³⁰ и разработки показателей, характеризующих уровень насилия в отношении женщин и принимаемые государствами меры противодействия ему³¹. Специальный докладчик предложила усилить информационно-пропагандистскую работу и инициативы в области политики и правосудия на национальном и международном уровнях. Для этого потребовалось бы систематическое зондирование уровней насилия, терпимости общества, реагирования государства, действий официальных органов и мер защиты, а также представление соответствующих данных³².

55. В докладах Специального докладчика за период с 2004 по 2009 год последовательно воспроизводилось содержание дискуссий об экономических, социальных и культурных правах женщин и говорилось о том, как отрицание этих прав приводит к дискриминации и насилию по отношению к женщинам. Специальный докладчик также анализировала существующее распределение власти и влияния и культурно-релятивистскую аргументацию, используемую для оправдания насилия под предлогом культурных особенностей³³. Разоблачая правовую несостоятельность культурно-релятивистского дискурса³⁴, и отмечая растущую обеспокоенность поляризацией властных структур, доминирующих в обществах глобального Севера и глобального Юга, Специальный докладчик ре-

²⁶ E/CN.4/2001/73.

²⁷ E/CN.4/1998/54.

²⁸ E/CN.4/2003/75, пункт 71.

²⁹ Там же, пункт 77.

³⁰ E/CN.4/2006/61.

³¹ A/HRC/7/6 и A/HRC/7/6/Add. 5.

³² A/HRC/7/6.

³³ A/HRC/4/34, пункт 56.

³⁴ Там же.

комендовала проведение межкультурных переговоров с тем, чтобы бросить вызов дискриминации и угнетению, и призывала поддерживать на низовом уровне усилия по пропаганде универсального характера прав человека³⁵. Рассматривая проблему прав человека женщин в контексте неолиберальной политики, Специальный докладчик в своем заключительном докладе от 2009 года выразила обеспокоенность нестыковкой в подходе государств к насилию в отношении женщин, с одной стороны, и к гендерному неравенству в целом, с другой³⁶. При этом она отметила, что женщины не пользуются ни равными с мужчинами социально-экономическими правами, ни одинаковым доступом к средствам производства, и показала, каким образом функционирование рынков капитала усугубляет социально-политическое неравенство женщин, негативно отражаясь на их правах в области здравоохранения, продовольственной безопасности и обеспечения водой, образования и жилья, заработков и трудоустройства, миграции, а также на их положении в условиях конфликтов, в процессе достижения мира и национально-государственного строительства.

56. Нынешний Специальный докладчик приступила к своим обязанностям в августе 2009 года и сейчас развивает работу, проделанную ее предшественницами, прежде всего по темам взаимопереплетения различных форм насилия и ответственности государств, одновременно исследуя такие менее часто обсуждаемые аспекты насилия в отношении женщин, как возмещение ущерба жертвам насилия, "континуум насилия" на различных уровнях от бытового до транснационального, убийство женщин на гендерной почве, насилие по отношению к женщинам, имеющим инвалидность, и проблема насилия применительно к женщинам, находящимся в местах лишения свободы. В своих докладах Специальный докладчик, как правило, подвергает дальнейшему развитию принцип обязанности государств проявлять должное усердие в качестве правовой основы мер по искоренению насилия в отношении женщин и обращает внимание на разрыв между нормативно-правовым признанием обязанности государств противодействовать насилию и той реальностью, с которой сталкиваются женщины, добивающиеся возмещения причиненного им ущерба.

57. В своем докладе за 2010 год (A/HRC/14/22) Специальный докладчик проанализировала недостатки критерия "должного усердия" в контексте предоставления компенсации женщинам, подвергшимся насилию, будь то в мирное время, в конфликтных и постконфликтных ситуациях или в условиях авторитаризма. В своем докладе за 2013 год (A/HRC/23/49) Специальный докладчик еще более углубленно рассмотрела тему ответственности государств за искоренение насилия в отношении женщин и пришла к выводу, что хотя такое насилие признается большинством государств в качестве нарушения прав человека, носящего в их странах повсеместный и системный характер, это не привело к выработке каких-либо последовательных и долговременных решений. Она рекомендовала, чтобы обязанность государств действовать с должным усердием трактовалась как двуединое обязательство: а) на системном уровне, что требует от государств создания гибких и эффективных систем и структур для ликвидации коренных причин и преодоления последствий насилия в отношении женщин; и б) на индивидуальном уровне, что требует от государств эффективных мер профилактики, защиты жертв, наказания виновных и возмещения ущерба потерпевшим. Специальный докладчик рекомендовала государствам сделать нормой привлечение к ответственности всех тех, включая государственные органы,

³⁵ Там же, пункт 37.

³⁶ A/HRC/11/6.

кто не принимает необходимых мер для предупреждения вреда и защиты от него.

58. В своем докладе за 2011 год (A/HRC/17/26) Специальный докладчик отметила хроническое отсутствие реакции на целый ряд взаимно переплетающихся форм внутри- и межгендерной дискриминации, а также взаимосвязь этих явлений с насилием. Она указала на то, как невнимание к таким взаимосвязям не только мешает руководству адекватно представить себе масштабы неравенства между женщинами и мужчинами, но и не позволяет ему разобраться в том, как дискриминация и насилие отражаются на женщинах, занимающих разное положение в обществе. Специальный докладчик проанализировала то, каким образом риск насилия может зависеть от материального положения, личных качеств и социальных обстоятельств женщин и рекомендовала комплексный подход, направленный против систематической дискриминации и маргинализации. В основе такого комплексного подхода лежит идея о том, что осуществление прав человека во всей их полноте будет оставаться абстрактной целью до тех пор, пока женщины не добьются экономической независимости и расширения своих социально-политических прав и возможностей.

59. Свой доклад за 2012 год (A/HRC/20/16) Специальный докладчик посвятила теме гендерно-мотивированных убийств женщин, рассматриваемых ею не как отдельное, изолированное деяние, а как крайнее проявление насилия вообще. Гендерно-мотивированные убийства совершаются в определенном социально-политическом и экономическом контексте. Специальный докладчик анализирует эти явления в связи с целым комплексом элементов индивидуального, структурного и институционализованного неравенства и дискриминации, как часть "континуума насилия", опровергая тем самым доводы культурного релятивизма и другие оправдания подобных актов насилия и осуждая атмосферу безнаказанности, в которой часто происходят подобные события.

60. Комплексный подход к правам женщин, при котором насилие по отношению к ним предстает в виде "континуума", объединяющего его проявления на различных уровнях, от бытового до транснационального, получил дальнейшее развитие в докладах Специального докладчика Генеральной Ассамблее, и в частности в докладе за 2011 год (A/66/215). В этом докладе государствам рекомендуется добиваться отдельно взятых, а также институциональных и структурных изменений при помощи таких механизмов трансформации, которые позволяют устранять коренные причины насилия в отношении женщин. В своих докладах Генеральной Ассамблее за 2012 и 2013 годы Специальный докладчик рассмотрела два вопроса, которым не уделялось непосредственного внимания в предыдущих тематических докладах: насилие в отношении женщин-инвалидов³⁷ и насилие в связи с тюремным заключением женщин³⁸. Оба доклада наглядно иллюстрируют взаимосвязь насилия в отношении женщин с другими факторами, включая различные виды неравенства и индивидуального статуса, такие, как бедность, состояние здоровья, расовая и этническая принадлежность, сексуальная ориентация, вероисповедание и язык.

³⁷ A/67/227.

³⁸ A/68/340.

G. Нерешенные проблемы

1. Реакция государства: сдвиг в сторону нейтралитета

61. Насилие в отношении женщин представляет собой системное, массовое и повсеместное нарушение прав человека, страдают от которого преимущественно женщины в силу своей принадлежности к женскому полу. Концепция гендерного нейтралитета исходит из того, что насилие есть универсальная угроза, которой могут подвергаться все и от которой все вправе ожидать защиты. Это подразумевает, что мужчины, становящиеся жертвами насилия, заслуживают того, чтобы на их защиту выделялись ресурсы, сопоставимые с теми, которые выделяются пострадавшим от насилия женщинам; при этом игнорируется тот факт, что насилие по отношению к мужчинам не является результатом тотального неравенства и дискриминации и не носит ни системного, ни повсеместного характера, неоспоримо присущего насилию в отношении женщин. Такой сдвиг в сторону нейтралитета располагает к более прагматичному и политически удобному толкованию термина "гендер", представляемого как эвфемизм, обозначающий всего лишь сам факт деления людей на мужчин и женщин, а не систему господства мужчин над женщинами. Насилие в отношении женщин не поддается анализу в виде разрозненных эпизодов, в отрыве от индивидуальных, институциональных и структурных факторов, определяющих и формирующих жизнь женщин. Подход к этим факторам должен учитывать гендерную специфику, чтобы итогом могло стать реальное равенство для женщин. Попытки объединить или смешать все формы насилия в единую, "гендерно-нейтральную" концепцию порождают вялый, аполитичный дискурс, ведущий к отказу от стратегии преобразований. Для противодействия насилию в отношении женщин и для его предупреждения, а также, что не менее важно, для выполнения международно-правового обязательства обеспечить реальное, а не формальное равенство, необходим иной набор нормативных и практических мер.

62. Понимание данного вопроса на международном уровне недвусмысленно выражено в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ряде региональных соглашений, в которых также вновь подтверждается и признается, что насилие в отношении женщин представляет собой одновременно и причину, и следствие дискриминации, патриархальных отношений господства и подчинения; что оно носит структурный характер; а также что оно действует как социальный механизм, навязывающий женщинам подчиненное положение как в частной, так и в публичной сфере. КЛДЖ выступает с критикой государств, избравших гендерно-нейтральный подход³⁹. При этом подчеркивается, что наряду с учетом гендерной специфики в законодательных актах, политике и программах, "соответствующие службы по возможности должны функционировать под руководством независимых и обладающих необходимым опытом женских неправительственных организаций, способных оказывать пережившим насилие женщинам гендерно-специфичную и всеобъемлющую поддержку в расширении их прав и возможностей на базе принципов феминизма"⁴⁰. На необходимость учета гендерной специфики указывается и в соответствующих реги-

³⁹ См. доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, например, CEDAW/C/NLD/CO/4; CEDAW/C/POL/CO/6; CEDAW/C/FIN/CO/6; CEDAW/C/UK/CO/6.

⁴⁰ Department of Economic and Social Affairs of the United Nations, Division for the Advancement of Women, *Handbook for Legislation on Violence against Women* (New York, 2009), sect. 3.6.1.

ональных документах по правам человека, посвященных теме "женщины и насилие".

2. Привычка противопоставлять публичное частному при реагировании на насилие в отношении женщин

63. Еще одним проявлением неравенства и дискриминации перед лицом насилия в отношении женщин является противопоставление публичного частному. Проблемы женщин при этом оказываются отнесенными к сугубо частной сфере. Такое противопоставление усугубляется гендерным неравенством в уровнях заработной платы, "двойным бременем" производства и воспроизводства, возлагаемым на женщин и зачастую ограничивающим их самостоятельность, а также, в наиболее откровенно патриархальных обществах, системами опеки или правовыми актами, целенаправленно сужающими доступ женщин в публичную сферу жизни. Даже там, где женщины традиционно составляют значительную часть трудовых ресурсов, их роль в общественной жизни обычно оказывается урезанной, а вопросы, которые, как считается, представляют для них особый интерес, во многих случаях рассматриваются как заведомо частные. Насилие в отношении женщин не является в этом смысле исключением, и убежденность в том, что личные взаимоотношения не должны интересовать общество, до сих пор отражается на мерах по предупреждению насилия, информированию о нем и привлечению к ответственности виновных.

3. Ответственность и безнаказанность: отсутствие со стороны государств должного усердия в деле искоренения насилия в отношении женщин

64. В своем докладе Совету по правам человека за 2013 год Специальный докладчик заострила внимание на сохраняющейся проблеме невыполнения некоторыми государствами своего обязательства проявлять должное усердие в деле искоренения насилия в отношении женщин. Обязанность государств действовать с должным усердием предполагает, среди прочего, эффективное реагирование на акты насилия, создание нормативных основ гендерного равенства, содействие изменению менталитета, инициативное вовлечение женщин в процессы принятия решений и осуществление программ, четко ориентированных на расширение прав и возможностей и повышение активности женщин.

4. Отсутствие механизмов трансформации, позволяющих устранять коренные причины насилия в отношении женщин, включая его индивидуальные, институциональные и структурные аспекты

65. Механизмы трансформации предполагают признание проблемы насилия в отношении женщин не частным, а системным явлением, что требует конкретных мер по борьбе с ним как с нарушением прав человека по гендерному признаку. В своем докладе за 2011 год Специальный докладчик сформулировала гендерно-специфичный комплексный подход, включающий элементы защиты, профилактики и расширения прав и возможностей. Реагирование на уровне законодательства, политики и программ требует учета прошлых, современных и будущих реалий, определяющих жизнь женщин, сквозь призму неделимости и взаимозависимости их прав. Отвлечение на посторонние цели ресурсов, предназначенных организациям женщин для оказания услуг и информационно-пропагандистской работы, в том числе в результате выдвижения на передний план мужских организаций, ведет к подрыву усилий сторонников преобразований.

66. Более новой проблемой является формирование "иерархии насилия" в отношении женщин, прежде всего в силу принимаемых решений по вопросам политики и финансирования. Особенно это заметно на примере того, как сексуальное насилие в условиях конфликтов подается в виде чего-то особого и исключительного, а не в качестве продолжения общей тенденции к дискриминации и насилию, лишь усугубляемой конфликтом, что можно было наблюдать в ходе недавних вооруженных столкновений. Приоритет, отдаваемый этому проявлению насилия, дает целый ряд поводов для обеспокоенности, включая отказ от трактовки насилия в отношении женщин как гендерного феномена, являющегося одновременно частью "континуума насилия"; перераспределение ресурсов, имеющее место в ряде случаев невзирая на необходимость противостоять всем проявлениям насилия, в том числе на национальном уровне; смену акцентов в деятельности некоторых структур Организации Объединенных Наций; а также влияние приоритетов, задаваемых донорами. По мнению многих защитников прав женщин, подобные изменения приводят к тому, что насилие в отношении женщин в условиях конфликтов становится "привилегированной" темой, оттесняя и заслоняя собой ту будничную "войну", которая день ото дня ведется против женщин и девочек в их семьях и общинах.

5. Финансовый кризис, бюджетная экономия и урезание социальных расходов

67. Специальный докладчик глубоко обеспокоен ослаблением работы по защите прав женщин из-за сокращающегося финансирования основных направлений деятельности, включая правовые услуги, выработку политики и информационно-пропагандистские мероприятия. Беспокойство вызывает также сокращение сумм, выделяемых НПО, становящееся своего рода наказанием за деятельность по защите прав человека женщин. Данный вопрос поднимается в целом ряде докладов договорных органов и неправительственных организаций.

6. Отсутствие юридически обязывающего документа

68. Специальный докладчик уже обращала внимание на имеющийся пробел в международно-правовой базе. Отсутствие имеющего обязательную силу юридического документа по вопросам насилия в отношении женщин мешает подходить к этому явлению как к непосредственному нарушению прав человека, всесторонне противодействовать любым формам насилия в отношении женщин и четко формулировать обязательство государств искоренять насилие в отношении женщин с должным усердием. По этой теме имеется немало документов "мягкого права", включая Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также замечания общего порядка и общие рекомендации договорных органов. Однако, хотя положения "мягкого права" и могут влиять на нормотворческий процесс, отсутствие у них юридически обязательной силы фактически не позволяет привлекать государства к ответственности за нарушения. Специальный докладчик отмечает, что ни одно такое положение, касающееся насилия в отношении женщин, так до сих пор и не стало частью международного обычного права.

69. Более конкретные формулировки содержатся в трех ключевых региональных соглашениях о правах человека, посвященных насилию в отношении женщин, а именно в Межамериканской конвенции 1994 года о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него (Конвенция Белем-ду-Пара), Протоколе 2003 года о правах женщин в Африке к Африканской хартии прав человека и прав народов (Мапутский протокол) и заключенная недавно Конвенция Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в

отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция). Нормативные основы принимаемых государствами обязательств по искоренению насилия в отношении женщин претерпели с 1994 года определенное развитие, и новые тенденции в международно-правовой сфере уже находят отражение в региональных соглашениях, имеющих юридически обязательную силу. При всей конкретности их положений они, однако, не лишены недостатков, например в части определений и в смысле неполного охвата рассматриваемых категорий лиц и деяний. Подобные пробелы, а также отсутствие региональных инструментов конкретного содержания в других регионах мира, делают еще более очевидной потребность в принятии на уровне Организации Объединенных Наций универсального, юридически обязывающего документа по вопросам насилия в отношении женщин.

7. Новая трактовка гендерной составляющей и перенос акцента на роль мужчин и мальчиков⁴¹

70. В последние несколько лет наметился отход от понимания "гендерно-ориентированного подхода" как ставящего во главу угла интересы женщин, в том числе в связи с проблемой насилия, из чего до сих пор исходили и что постулировали авторы международных нормативных документов и женские организации. Тревога и разочарование, испытываемые в этой связи женскими НПО и отдельными правозащитниками, нашли весьма емкое отражение в одной из публикаций, где говорится:

"Понятие "гендер" в отрыве от идеи привилегированного положения мужчин и подчиненности женщин стало трактоваться в том смысле, что от существующего гендерного уклада в равной мере страдают как женщины, так и мужчины. Женским организациям начали все чаще задавать вопрос: "Если вы занимаетесь гендерными проблемами, то почему в этом не участвуют мужчины?" и все настойчивее подталкивать их к взаимодействию с мужчинами. Это давление сопровождалось появлением на сцене нового действующего лица – мужских организаций. Так возникла еще одна угроза существованию и без того ослабленных организаций женщин, а задача феминисток, пытающихся придать своему движению организованный характер, еще более осложнилась. Рост внимания к мужчинам и их организациям, ... – воспринимаемый некоторыми как новомодное поветрие, как еще один чудодейственный рецепт гендерного равенства – способен поставить под угрозу деятельность женских организаций и движений. С этой точки зрения внимание доноров к организациям мужчин может означать ослабление поддержки инициатив по расширению прав и возможностей женщин, умаление их руководящей роли и желание передать мужчинам рычаги управления борьбой за гендерное равенство. Мужчины снова у руля, только теперь они заправляют делом эмансипации женщин"⁴².

71. Из многих обращений к Специальному докладчику явствует, что, хотя переключить внимание на роль мужчин и мальчиков не так легко, подобные идеи, судя по всему, подкрепляются немалыми финансовыми ресурсами, полу-

⁴¹ Claire Malcolm and Helen Griffiths, "The limitations of engaging men and boys in the prevention of violence against women", January 2014 (неопубликованная рукопись в досье автора).

⁴² Shamim Meer, "Struggles for Gender Equality: Reflections on the place of men and men's organisations", *Open Debate*, (Johannesburg, Open Society Initiative for Southern Africa, 2011), chaps. 2–4. См. по адресу www.osisa.org.

чают признание и политическую поддержку. Стремясь легитимизировать свое участие, многие мужские организации утверждают, что вовлечение мужчин и мальчиков якобы представляет собой юридическое обязательство, закрепленное в многочисленных международных документах, программах, включая Декларацию глобального симпозиума по привлечению мужчин и мальчиков к борьбе за гендерное равенство, проходившего в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 29 марта по 3 апреля 2009 года. В этой декларации говорится об обязанности государств, учреждений Организации Объединенных Наций и донорских структур поддерживать работу по вовлечению мужчин и мальчиков и о необходимости выделения ресурсов на дальнейшую деятельность в этом направлении. Рио-де-Жанейрская декларация представляет собой документ НПО, который по своему правовому статусу не может рассматриваться наравне с документами Организации Объединенных Наций; к тому же она пропагандируется теми самыми мужскими организациями, укреплению которых она служит. Таким образом, подобная аргументация ведет к еще большему искажению изначального замысла и толкования международных правозащитных стандартов и механизмов, в частности касающихся гендерного равенства и взаимодействия или партнерства с мужчинами в целях преодоления неравенства полов. Смещение обязательств в рамках Организации Объединенных Наций с положениями декларации НПО привело к бурному разрастанию независимых групп и организаций мужчин, выступающих отдельно от женского движения и зачастую подвергающих идею взаимодействия с мужчинами и мальчиками собственной, чисто мужской интерпретации.

72. Прагматический подход состоит в том, что если насилие в отношении женщин в подавляющем большинстве случаев исходит от мужчин, то естественным шагом к искоренению такого насилия является вовлечение мужчин в дискуссию, с тем чтобы привить им неприятие и отторжение гипермаскулинной женоненавистнической психологии и ее последствий и научить их преодолевать стереотипы, связанные с насилием. Феминистки традиционно относились к мужчинам как к союзникам и объектам воспитания, нацеленного на трансформацию гендерного уклада. Однако в последние годы многие мужские организации из потенциальных союзников, открытых для диалога, стали превращаться в лидеров движения за гендерное равенство, прежде всего благодаря созданию специализированных структур по вовлечению в это движение мужчин и мальчиков. Такая смена акцентов несет в себе логическое противоречие, укрепляя позиции той самой группы, к которой принадлежат виновники насилия и которая по-прежнему повсеместно сохраняет за собой господствующее экономическое, политическое и социальное влияние, привилегии и возможности, и доверяя ей дело защиты от насилия и дискриминации. Специальный докладчик также обеспокоена тем, что громче всех на темы взаимодействия с мужчинами и мальчиками высказывается – будь то в форме докладов, в ходе совещаний в Организации Объединенных Наций или при общении с более широкой аудиторией через прессу и массовую культуру – весьма малочисленная группа мужчин, связанных с организациями, наиболее активно продвигающими идеи активизации роли мужчин и мальчиков. В связи с этим возникает множество вопросов, в том числе касающихся легитимности и подотчетности.

73. Идеологические конструкции, акцентирующие роль мужчин и мальчиков, весьма разнообразны. Зачастую вместо того, чтобы привлечь внимание к женщине как самостоятельной личности, непомерно страдающей от неравенства, дискриминации и насилия, они затуманивают грань между проблемой насилия в отношении женщин и интересами мужчин и мальчиков. Мужские организации обычно утверждают, что большинство мужчин не склонны к жесто-

кому обращению с женщинами и что всем им якобы вредят последствия господствующей в обществе психологии гипермаскулинизации, а также что именно этим отчасти объясняются случаи насилия. Таким образом, предлагается считать, что роль скоро гендерные стереотипы существуют как в мужском, так и в женском сознании, а неоправданная и развращающая власть над лицами противоположного пола влечет за собой одинаково нездоровые последствия и для мужчин, и для женщин, отказ от гендерных стереотипов отвечал бы интересам как тех, так и других.

74. Одна из стратегий активизации роли мужчин и мальчиков апеллирует к чувству уважения, которого женщины заслуживают как матери, сестры, жены и т.п. При этом утверждается, что акцент на личных отношениях облегчает понимание последствий насилия над женщинами. Данная стратегия считается особенно эффективной в откровенно патриархальных обществах, где призывы относиться к женщине как к полноправной личности независимо от ее семейного положения якобы звучат слишком радикально и не имеют шансов на поддержку даже среди самих женщин. Тем самым подспудно извращается представление о женщине как о достойной уважения самодостаточной индивидуальности, а соблюдение прав женщин ставится в зависимость от их статуса в частной жизни, дополнительно усугубляя тем самым антагонизм частного и публичного.

75. Беглый анализ целей и принципов организаций, занимающихся вовлечением мужчин и мальчиков в противодействие насилию в отношении женщин, выявляет в них целый ряд внутренних противоречий, мешающих правильному пониманию фундаментальных принципов борьбы за права человека для женщин. Они проявляются в различных формах, включая воспроизводство патриархальных представлений о мужчине как "защитнике" (что предполагает для женщины роль "жертвы"), возврат к использованию семьи как главной точки отсчета при анализе, аполитичный подход к вопросам гендерного равенства и насилия на гендерной почве, усиление противопоставления между частной и публичной сферами, использование в своих интересах аргументации, касающейся искоренения насилия в отношении женщин, смешение понятия "мужчины", "маскулинность" и "гендерные роли", а также противоречивые попытки оправдать перенос акцента на мужчин и мальчиков якобы существующими обязательствами в области международного права.

IV. Заключение и рекомендации

76. В настоящем докладе говорилось о трудностях борьбы с насилием в отношении женщин, которую в течение двадцати лет приходилось вести опираясь на лишенные юридического оформления нормы, с использованием преимущественно категорий "мягкого права". Даже при наличии авторитетных толкований и контроля со стороны договорных органов по правам человека, а также механизма универсального периодического обзора, объем и разнообразие задач по мониторингу в сочетании с ограниченностью времени, отводимого на изучение докладов государств-участников, не позволяют достаточно пристально анализировать информацию о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и давать надлежащую оценку мерам противодействия. При этом отсутствие конкретных, подкрепленных правовой санкцией стандартов дополнительно осложняет попытки адекватно реагировать на данную проблему и привлекать к ответственности виновных в насилии в отношении женщин, которое признается

в качестве широко распространенной формы систематического нарушения прав человека.

77. Специально докладчик рекомендует Совету по правам человека исследовать вышеупомянутый пробел в нормативно-правовых положениях в целях дальнейшего усиления работы по искоренению насилия в отношении женщин.

78. Что касается других проблем, упоминаемых в докладе, то Специальный докладчик рекомендует Генеральному секретарю выступить с инициативой проведения исследования на тему об их последствиях с точки зрения искоренения насилия в отношении женщин.
